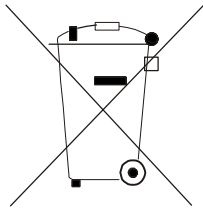


NÁVOD K OBSLUZE

NORDIC SERIE

ASH-09AIN PT, ASH-12AIN PT





Pozor:

Na Vašem výrobku je uveden tento symbol. Říká, že se elektrické a elektronické přístroje nemají likvidovat s domácím odpadem, nýbrž se mají vrátit zvlášť do specializované sběrně.

A. Informace k likvidaci pro soukromé uživatele

1. V Evropské unii

Pozor: Tento přístroj nelikvidujte s normálním domácím odpadem!

Podle nové směrnice EU, která stanovuje správný způsob zpětného odběru použitých elektrických a elektronických přístrojů, nakládání s nimi a jejich recyklace, se musí staré elektrické a elektronické přístroje likvidovat zvlášť.

Po zavedení směrnice v členských zemích EU mohou nyní soukromé domácnosti odevzdávat svoje použité elektrické a elektronické přístroje bezplatně ve stanovených sběrnách*.

V některých zemích* můžete staré přístroje případně odevzdat bezplatně i u Vašeho specializovaného prodejce, pokud si koupíte srovnatelný nový přístroj.

*) Další podrobnosti obdržíte od Vašeho obecního úřadu.

Jestliže Vaše použité elektrické a elektronické přístroje obsahují baterie nebo akumulátory, měli byste je nejprve vyjmout a zlikvidovat zvlášť podle místního platného nařízení.

Řádnou likvidací přispějete ke správnému sběru starých přístrojů, nakládání s nimi a jejich používání. Odbornou likvidací tak zabráníte možným škodlivým dopadům na životní prostředí a zdraví.

2. V ostatních zemích Evropské unie

Informujte se prosím na Vašem obecním úřadě na správný postup při likvidaci tohoto přístroje.

B. Informace k likvidaci pro průmyslové uživatele

1. V Evropské unii

Jestliže jste tento výrobek používali pro živnostenské účely a nyní ho chcete zlikvidovat:

Obrátte se prosím na Vašeho specializovaného prodejce, který Vás může informovat o vracení výrobku. Možná budete muset za odběr a recyklaci zaplatit. Malé výrobky (a malá množství) možná ne.

2. V ostatních zemích mimo EU

Na správný postup likvidace tohoto přístroje se informujte na Vašem obecním úřadě.

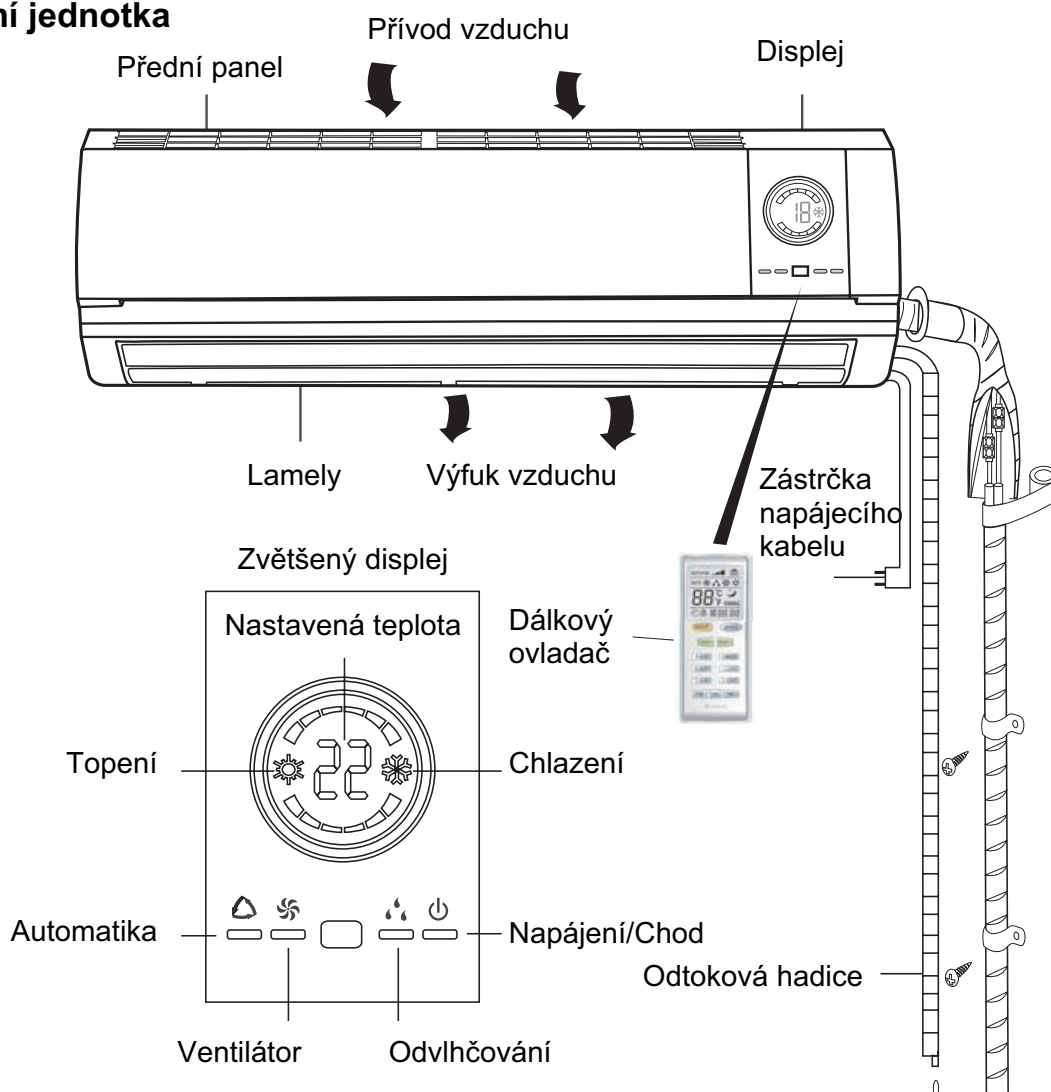
Obsah

Popis a použití zařízení	Názvy částí	2
	Důležité pokyny	3
	Technické údaje	6
	Dálkové ovládání	7
	Nastavení provozu	10
Instalace	Pokyny pro instalaci	11
	Instalace vnitřní jednotky	14
	Instalace venkovní jednotky	17
	Zkušební provoz a kontrola po instalaci	19
Oprava a údržba	Oprava a údržba	20
	Řešení potíží	21

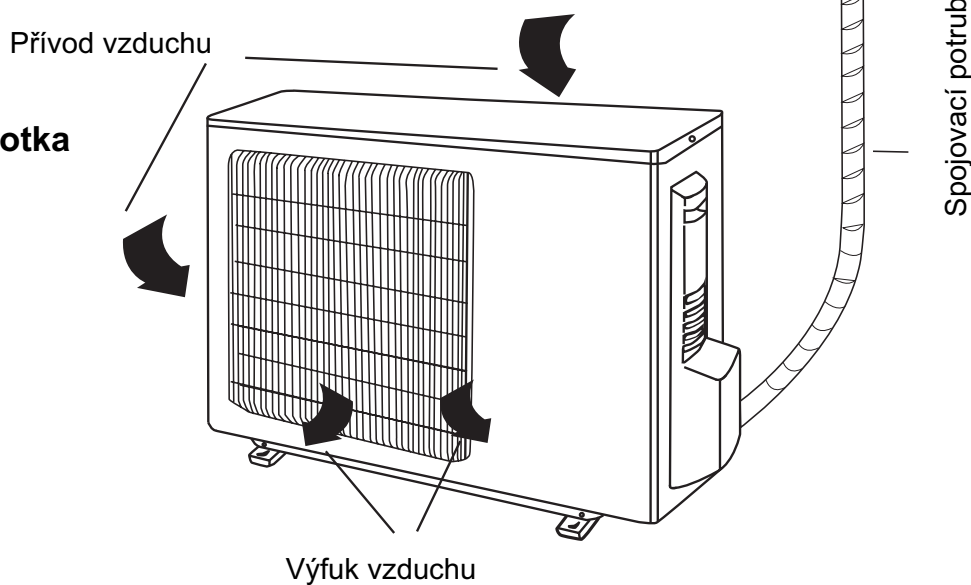
- Děkujeme Vám, že jste si zakoupili toto klimatizační zařízení. Před jeho použitím si pečlivě přečtěte tento návod a pak si jej dobře uschovejte pro budoucí použití.

Názvy částí

Vnitřní jednotka



Venkovní jednotka

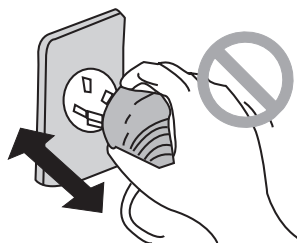


Důležité pokyny

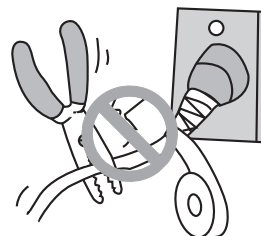
Zástrčka musí být správně zasunuta do zásuvky. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



Za chodu zařízení nevytahujte zástrčku ze zásuvky. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



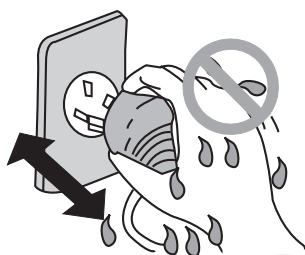
Napájecí kabel nepoškozujte a nepoužívejte nevhodný kabel. Mohlo by dojít k přehřátí nebo požáru.



Nenapájejte ze společné zásuvky další zařízení a nepoužívejte prodlužovačky. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



Klimatizační zařízení nikdy neobsluhujte s mokřima rukama. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



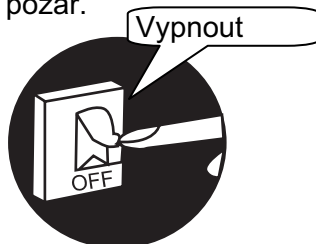
Do otvorů pro přívod a výfuk vzduchu nikdy nestřekejte prst nebo jiné předměty. Mohlo by to být nebezpečné.



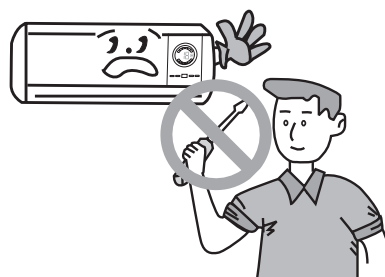
Nepobývejte delší dobu v přímém proudě chladného vzduchu a nenastavujte příliš nízkou teplotu. Neprospívá to zdraví.



Nastane-li neobvyklá situace (ucítíte-li zápach spáleniny apod.), vypněte zařízení a obraťte se na servisní středisko. Další provoz by mohl způsobit poškození zařízení, úraz elektrickým proudem nebo požár.



Nepokoušejte se opravovat zařízení sami. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru. Kontaktujte servisní středisko.



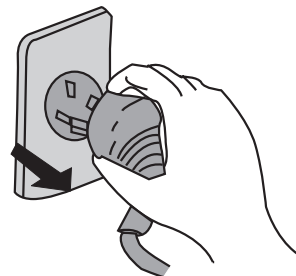
⚠ Uzemnění: Uzemnění musí být spolehlivé! Zemnicí vodič musí být připojen na určený zemnicí bod podle platných předpisů. Není-li takový zemnicí bod k dispozici, nechte jej zřídit profesionální odbornou servisní firmou. Nepřipojujte zemnicí vodič na potrubí plynu, vody nebo vzduchotechniky nebo jiná nevhodná místa.

Nebudete-li zařízení delší dobu používat, odpojte je od zásuvky elektrické sítě.



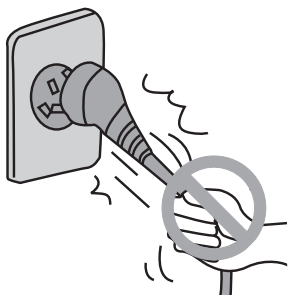
Před čištěním je nutné zařízení vypnout a odpojit od napájení z elektrické sítě.

Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.



Při vytahování zástrčky ze zásuvky uchopte vždy zástrčku a netahejte za kabel.

Mohlo by dojít k poškození šňůry a požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

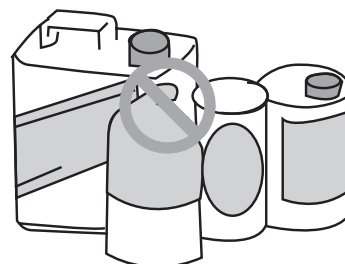


Nenechávejte foukat vzduch z jednotky na plynové topení nebo sporák.

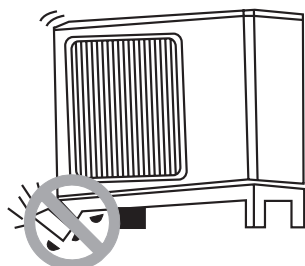
Může to způsobit nedokonalé spalování a otravu oxidem uhelnatým.



V blízkosti zařízení nenechávejte a nepoužívejte hořlavé kapaliny a plyny (benzín, ředidla, čističe, spreje s hořlavou náplní). Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu.

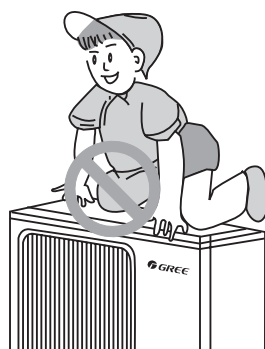


Zkontrolujte, zda není instalační šasi poškozeno. Zařízení by mohlo spadnout a mohlo by dojít k závadě, poranění, atd.

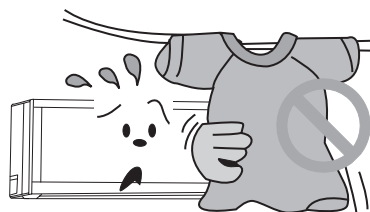


Nelezte na venkovní jednotku a nic na ni nedávejte.

Mohlo by dojít k pádu a poranění atd.



Nezakrývejte přívod nebo výfuk vzduchu u venkovní ani vnitřní jednotky. Mohlo by dojít ke snížení výkonu nebo zastavení zařízení.



Nastavte nejvhodnější teplotu.

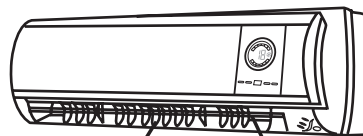
Můžete tím snížit spotřebu elektrické energie.

Rozdíl vnitřní a venkovní teploty by měl být max. 5 °C.



Nastavte vhodný směr proudění vyfukovaného vzduchu.

Nastavením lamel nahoru-dolů pomocí dálkového ovladače lze ovládat vertikální směr proudění, ručním nastavením lamel vlevo-vpravo lze ovládat horizontální směr proudění.

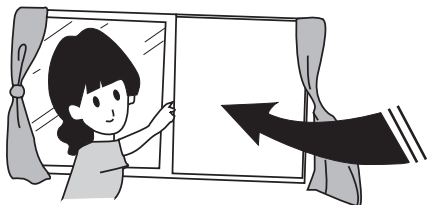


Lamely vlevo-vpravo

Lamely nahoru-dolů

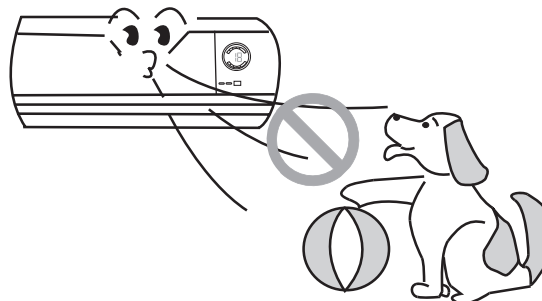
Je-li klimatizační zařízení v chodu, nenechávejte dlouho otevřená okna nebo dveře.

Může se zhoršit účinnost klimatizačního zařízení.

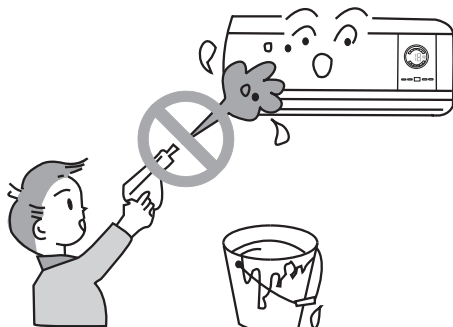


Nenechejte foukat vzduch z klimatizační jednotky přímo na zvířata nebo rostliny.

Mohlo by jim to uškodit.



Nestříkejte vodu na jednotku a neumývejte ji vodou. Může nastat úraz elektrickým proudem nebo závada.



Napájecí kabel jednotky používá připojení typu X. Nestříhejte a nepoškozujte kabel a vodič řídicího signálu. Je-li napájecí kabel nebo signálový vodič poškozen, nechte jej vyměnit vyškoleným opravářem.

Klimatizační zařízení musí být napájeno stabilním jednofázovým napětím v rozmezí 195 až 253 V. Jinak může kompresor silně vibrovat a poškodit tak chladicí systém.



Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, např. k sušení prádla, chlazení skladovacích potravin atd.

Technické údaje

Model	ASH-09AIN PT	ASH-12AIN PT
Funkce	Chlazení/Topení	Chlazení/Topení
Příslušenství	Čistič vzduchu	
Výkon chlazení (W)	2500W (1120W~3000)	3600W (1220~4000)
Výkon topení (W)	2750W (1200~3200)	4100 (1310~4300)
Jmenovité napětí (V)	220-240~	
Jmenovitá frekvence (Hz)	50	
Jmenovitý proud při chlazení/topení (A)	6.2/6.3	7.0/7.2
Maximální proud při chlazení/topení (A)	6.7	7.2
Jmenovitý příkon při chlazení/topení (W)	1400/1450	1600/1650
Příkon při chlazení/topení (W)	780/760	1050/1130
Objem proudícího vzduchu (m3/h)	550	490
Chladivo a hmotnost náplně (kg)	R410A/0.78	R410A/1.15
Úroveň vodotěsnosti	IP24	
Hlučnost (vnitřní/venkovní jednotka) (dB(A))	42/39/36/53	42/39/38/55
Typ klimatu	T1	
Elektrická ochrana	I	
Hmotnost: (vnitřní/venkovní jednotka)	8.5/35	11/38
Rozměry (mm) (š × v × h)	vnitřní	770 x 190 x 250
	venkovní	848 x 260 x 540
		830 x 285 x 189
		848 x 260 x 540

1. Parametry mohou být změněny. Řiďte se hodnotami na štítku jmenovitých hodnot.
2. Když je jednotka po zastavení znovu spuštěna, obnoví se automaticky předchozí režim provozu. Venkovní jednotka se spustí o chvíli později.

Rozsah provozních teplot

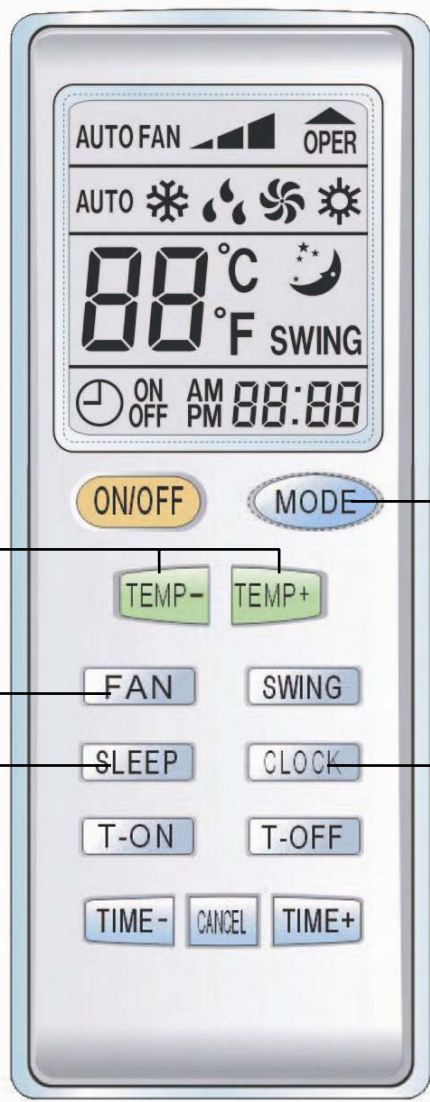
Rozsah provozních teplot		
	Venkovní strana DB/WB (°C)	Vnitřní strana DB/WB (°C)
Max. chlazení	32/23	43/26
Min. chlazení	21/15	21/-
Max. topení	27/-	24/18
Min. topení	20/-	-14/-15

Dálkové ovládání

● Popis a funkce dálkového ovládání

POZNÁMKY:

- Dávejte pozor, aby mezi přijímačem a dálkovým ovladačem nebyla žádná překážka.
- S dálkovým ovladačem neházejte a neupustěte jej na zem.
- Dálkový ovladač nepokládejte tam, kde dopadá přímé sluneční světlo.
- Když je jednotka po vypnutí znovu spuštěna, dokáže automaticky obnovit svůj poslední provozní režim. Venkovní jednotka se může spustit o něco později.



The diagram shows a remote control with a digital display and several buttons. The display shows 'AUTO FAN', 'OPER', 'AUTO', '88°C', '88°F', 'SWING', 'ON OFF', 'AM PM', and '88:88'. The buttons are labeled: ON/OFF, MODE, TEMP-, TEMP+, FAN, SWING, SLEEP, CLOCK, T-ON, T-OFF, TIME-, CANCEL, and TIME+.

Tlačítka TEMP+/TEMP-
Pomocí těchto tlačítek je možné v režimech Chlazení, Odvlhčování, Ventilátor a Topení nastavit požadovanou teplotu v rozmezí 16 až 30 °C. Nastavená teplota v jednotlivých režimech je uložena do paměti.

Tlačítka FAN
Pomocí tohoto tlačítka je možné v režimech Automatiky, Chlazení, Ventilátor a Topení nastavit požadovanou rychlost ventilátoru na Automatická, Nízká, Střední a Vysoká. V režimu Odvlhčování se nastaví Nízká rychlost. Nastavená rychlost v jednotlivých režimech je uložena do paměti.

Tlačítka SLEEP
Pomocí tohoto tlačítka je možné v režimech Chlazení, Odvlhčování a Topení zapnout funkci Spánek. Dalším stisknutím tlačítka se tato funkce vypne.

Tlačítka MODE.
Pomocí tohoto tlačítka můžete vybrat režim provozu Automatiky, Chlazení, Odvlhčování, Ventilátor nebo Topení.

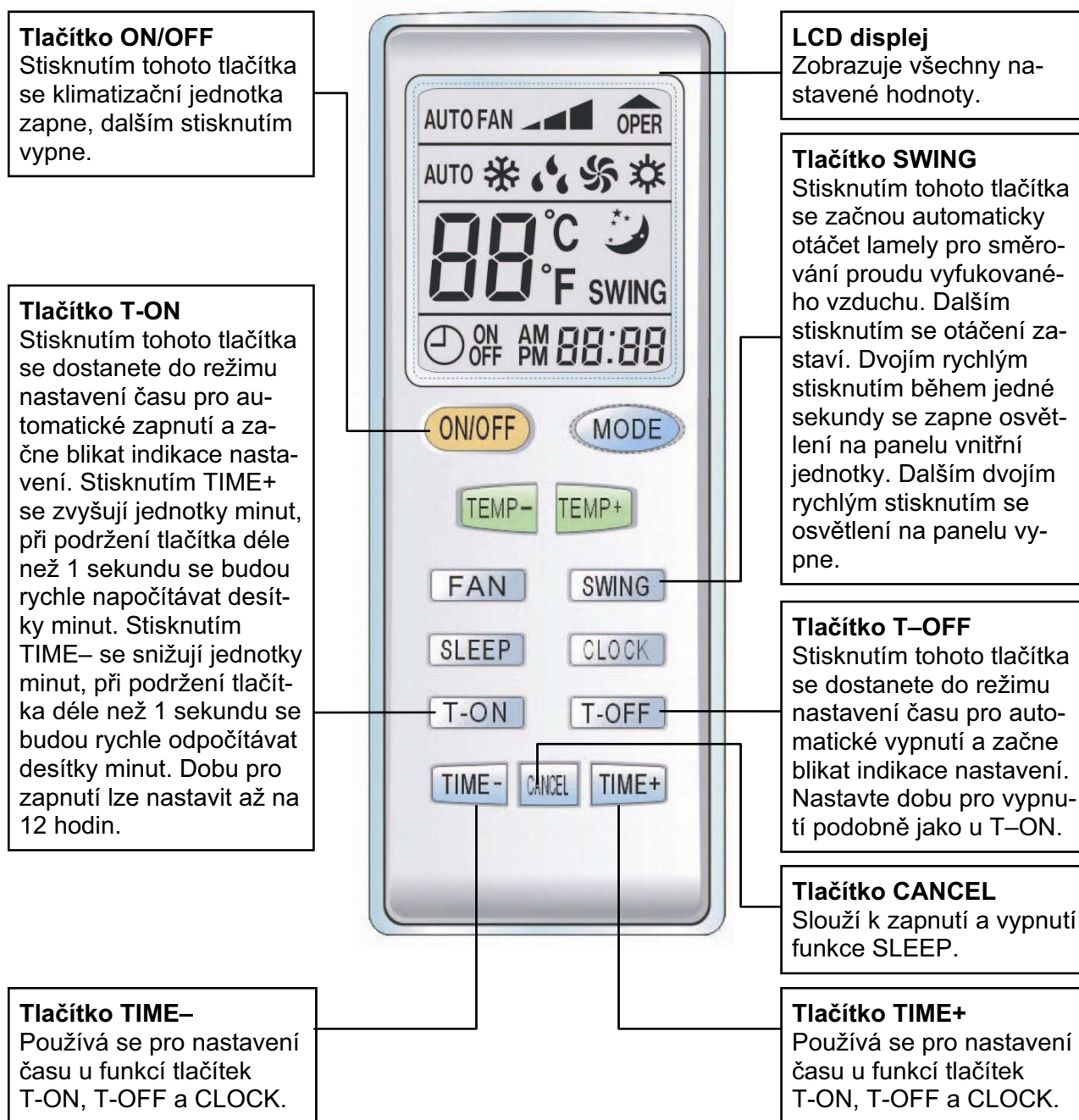
Režim provozu:
AUTO Automatiky
❄ Chlazení (COOL)
💧 Odvlhčování (DRY)
🌀 Ventilátor (FAN)
☀ Topení (HEAT)

Tlačítka CLOCK
Stiskněte toto tlačítka, když chcete nastavit hodiny. Indikátor hodin začne blikat. Stisknutím TIME+ se zvyšují jednotky minut, při podržení tlačítka déle než 1 sekundu se budou rychle napočítávat desítky minut. Stisknutím TIME- se snižují jednotky minut, při podržení tlačítka déle než 1 sekundu se budou rychle odpočítávat desítky minut. Nastavení se ukončuje stisknutím tlačítka CLOCK.

● Popis a funkce dálkového ovládání (pokračování)

Poznámka:

- Tento typ dálkového ovladače je nový model. Níže budou popsány speciální funkce.

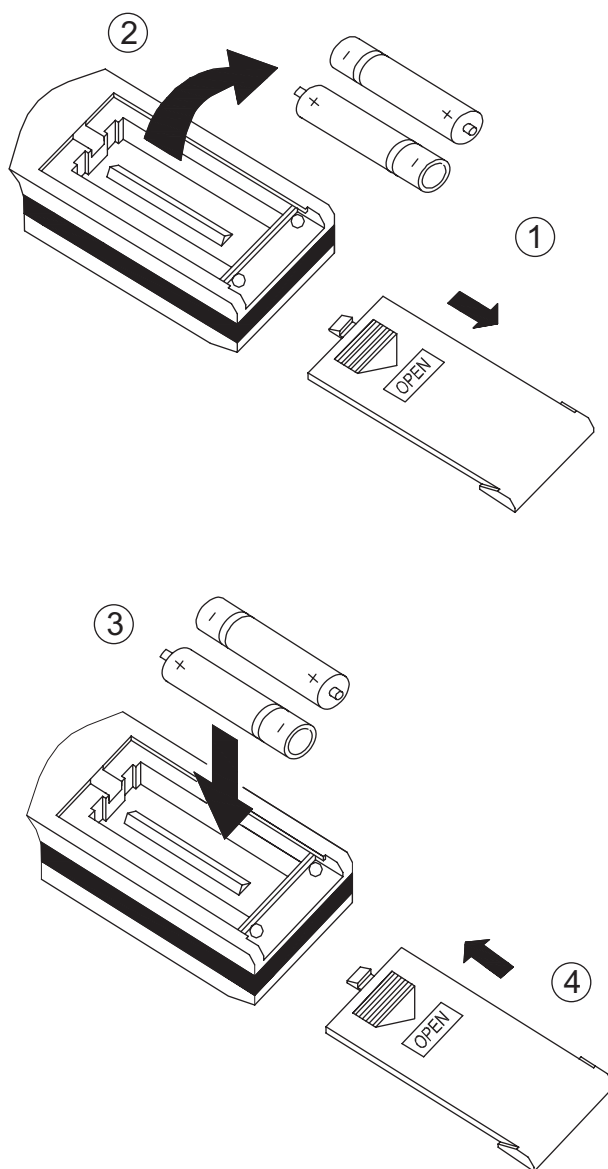


● Vložení baterií

1. Sundejte kryt ze zadní strany dálkového ovladače.
2. Vložte dvě baterie (velikosti AAA).
3. Nasadte kryt zpět na místo.

POZNÁMKY:

- *Nekombinujte nové a staré baterie nebo různé typy baterií.*
- *Když se dálkový ovladač delší dobu nepoužívá, vyjměte z něj baterie.*
- *Životnost baterií je přibližně jeden rok.*
- *Dálkový ovladač by měl být vzdálen minimálně 1 metr od TV a audio zařízení.*



Postup výměny baterií

Nastavení provozu

Základní operace

1. Po připojení napájení se ozve zvukový signál a pak se zobrazí symboly na displeji vnitřní jednotky. Po několika sekundách symboly zmizí s výjimkou indikátoru Napájení/Chod (Power/Run). Indikátor Napájení/Chod je zatím červený a klimatizační zařízení čeká na spuštění.

(Poznámka: Zvukový signál se ozve při připojení klimatizačního zařízení k napájení a také při přijetí signálu z dálkového ovladače.)

2. Stiskněte tlačítko ON/OFF. Indikátor Napájení/Chod začne svítit zeleně, zobrazí se indikace provozního režimu (Chlazení, Topení, Odvlhčování) a nastavená teplota. Klimatizační jednotka se spustí.

(Poznámka: Pokud jste nastavili funkci Spánek nebo zhasnuli osvětlení panelu, nebudou se zobrazovat žádné indikace kromě indikátoru Napájení/Chod.)

3. Tlačítkem MODE nastavte požadovaný režim provozu.

4. Tlačítkem SWING zapněte automatické směřování proudu vzduchu. Dalším stisknutím tlačítka se tato funkce vypne.

5. Tlačítkem FAN nastavte požadovanou rychlost ventilátoru.

6. Tlačítka TEMP+ a TEMP– nastavte požadovanou teplotu.

Doplňkové operace

1. Tlačítkem SLEEP nastavte režim Spánek (postupné snížení výkonu při nočním provozu).

2. Tlačítka T-ON/T-OFF a pak tlačítka TIME+/TIME– nastavte režim automatického zapnutí/vypnutí zařízení.

Poznámka:

V režimu AUTOMatika bude jednotka nastavovat režim provozu automaticky podle změn teploty v místnosti.



Plasmová technologie PLASMA TEC

Pouze u modelů ASH-09AK PT a ASH-24AK PT

Plasmová technologie čištění vzduchu PLASMA TEC zajišťuje v místnosti přírodní bioklima bohaté na aktivní kyslíkové molekuly, známé jako ionty. Vytváří optimální množství pozitivních a negativních kyslíkových iontů. Těmito ionty obohacené prostředí je nejen čisté, ale i svěží. Díky svým schopnostem rozkládat bakterie na neškodné částice, sterilizovat ovzduší, neutralizovat pachy a zbavovat ovzduší prашných částic jsou vhodné i pro alergie.

Pokyny pro instalaci

● Místo instalace vnitřní jednotky

1. Přívod a výfuk vzduchu by měl být volný, aby vzduch mohl proudit do celé místnosti.
2. Jednotku nainstalujte na místě, kde se dá snadno odvádět zkondenzovaná voda a kde se dá dobře připojit k venkovní jednotce.
3. K instalaci se nehodí taková místa, kde je zdroj tepla, vysoká vlhkost nebo kde jsou hořlavé plyny.
4. Zvolte takové umístění, které vydrží plnou váhu a vibrace jednotky.
5. Postarejte se o to, aby byl k dispozici dostatečný prostor pro rutinní údržbu. Zařízení by se mělo instalovat minimálně 2,3 m nad podlahou.
6. Nainstalujte jednotku tak, aby byla vzdálena nejméně 1 m od jiných elektrických spotřebičů jako jsou televizory, zařízení pro reprodukci zvuku, apod.
7. Zvolte takové umístění, které umožňuje snadné vyjmutí a čištění filtru.
8. Ujistěte se, zda instalace jednotky splňuje rozměrové požadavky dle rozměrového schématu instalace.
9. Nepoužívejte jednotku v bezprostřední blízkosti prádelny, koupelny, sprchy nebo plaveckého bazénu.
10. Zástrčka pro připojení nainstalovaného zařízení by měla být snadno přístupná.

● Místo instalace venkovní jednotky

1. Zvolte takové místo, aby hluk a vyfukovaný vzduch nerušil sousedy.
2. Zvolte místo, kde může vzduch volně proudit.
3. Přívod a výfuk vzduchu by měl být volný.
4. Zvolte takové umístění, které vydrží váhu a vibrace jednotky a umožní její bezpečný provoz.
5. Vyhněte se místům, kde mohou být hořlavé plyny a korozivní výpary.
6. Ujistěte se, že instalace odpovídá rozměrovému schématu instalace.

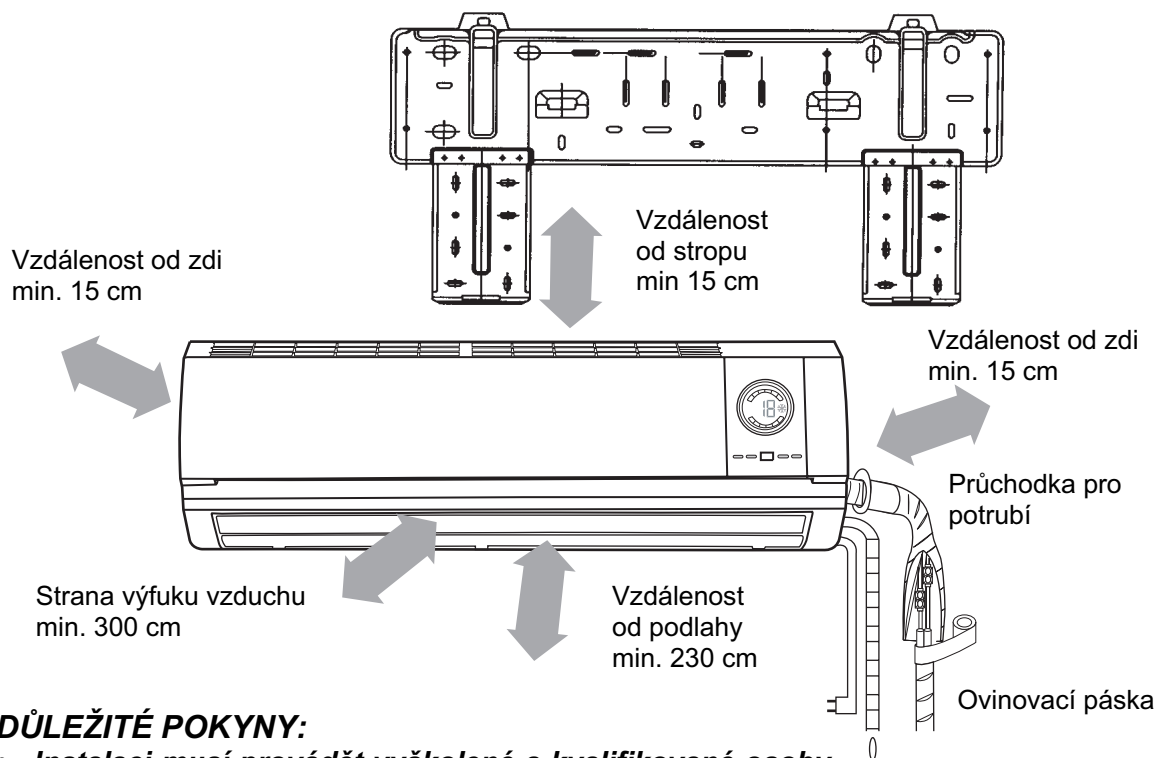
● Elektrické zapojení

1. Elektrické zapojení musí splňovat příslušné předpisy v místě použití.
2. Napájení musí mít požadované napětí a vyhrazený okruh pro klimatizační zařízení. Napájecí vodiče musí mít dostatečný průřez podle proudové zátěže.
3. Netahejte násilím za napájecí kabel.
4. Klimatizační zařízení musí být bezpečně uzemněno! Uzemnění musí být spolehlivé a mělo by být připojeno na speciální uzemňovací bod budovy odbornými pracovníky. Jističe a proudové chrániče musí být dimenzovány na příslušné proudy. Jističe by měly zajišťovat ochranu proti zkratu a přetížení. Při pevném připojení klimatizačního zařízení k elektrické síti je třeba začlenit do obvodu vhodný vypínač (odpojovač).

● Požadavky na uzemnění

1. Klimatizační zařízení je zařízení třídy 1. Zajistěte jeho správné uzemnění.
2. Žlutozelený vodič v jednotce je zemnicí vodič. Nepoužívejte jej pro jiné účely a nepřerušujte jej. Neupevňujte jej samořezným šroubem, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
3. Zemní odpor musí vyhovovat příslušným předpisům.
4. Elektrický rozvod v místě použití musí být vybaven spolehlivým uzemňovacím bodem. Nepřipojujte zemnicí vodič na následující místa:
 - vodovodní potrubí
 - plynové potrubí
 - potrubí vzduchotechniky
 - jiná místa, která označí odborní pracovníci jako nevhodná

● Rozměrové schéma instalace



DŮLEŽITÉ POKYNY:

- **Instalaci musí provádět vyškolené a kvalifikované osoby podle tohoto návodu.**
- **Před instalací kontaktujte servisní středisko, abyste předešli závadám způsobeným neprofesionální instalací.**
- **Když budete jednotku zvedat a přemísťovat, musíte se řídit pokyny vyškolených a kvalifikovaných osob.**

